



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO

**EXPORT OF DAY OLD CHICKS/HATCHING EGGS TO GUATEMALA /
EXPORTACIÓN DE POLLITOS DE UN DÍA / HUEVOS PARA INCUBAR A GUATEMALA**

Certificate for Day Old Chicks
Certificado de pollitos de un día

Certificate for Hatching Eggs
Certificado de huevos para incubar

Exporter / Exportador: _____

Address / Dirección: _____

Importer / Importador: _____

Address / Dirección: _____

I, the undersigned official veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the day old chicks/hatching eggs described below meet the following requirements:

El abajo firmante, veterinario oficial debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, certifica por el presente que, tras las debidas investigaciones y según su leal saber y entender, los pollitos de un día / huevos para incubar que se describen a continuación cumplen los siguientes requisitos:

1. The day old chicks/hatching eggs originate from a region within Canada recognized to be free of Highly Pathogenic Avian Influenza.
Los pollitos de un día / huevos para incubar proceden de una región reconocida libre de influenza aviar altamente patógena.
2. Canada is officially recognized to be free from Velogenic Viscerotropic Newcastle disease, Pullorum Disease and Fowl Typhoid.
Canadá está reconocido oficialmente como país libre de la enfermedad de Newcastle viscerotrópica de presentación velogénica, pulorosis y tifosis aviar.
3. The flock of origin participates in the required programs under the legislative authority of the Health of Animals Act.
La parvada de origen participa en los programas que se exigen en virtud de la Ley de salud animal.
4. The area from which the day olds/hatching eggs have been shipped is free from Egg Drop Syndrome and the premises of origin is free of Avian Infectious Laryngotracheitis.
La zona desde donde se han expedido los pollitos de un día / huevos para incubar está libre del síndrome de la caída de la puesta y el establecimiento de origen está libre de laringotraqueítis infecciosa aviar.
5. The flock from which the shipment originated has been subject to regular inspection by an official veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency and found to be free of evidence of infectious or contagious diseases, and, so far as can be determined, has not been exposed to such diseases.
La parvada de la cual proviene el cargamento ha sido objeto de inspecciones periódicas por parte de un veterinario oficial de la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá, determinándose que está libre de signos de enfermedades contagiosas o infecciosas y, en la medida en que se puede establecer, no ha sido expuesta a tales enfermedades.
6. The flock or flocks and the hatchery or hatcheries from which the shipment originated were inspected within the past thirty (30) days and were found to be free from clinical evidence of fowl pox, fowl cholera, infectious coryza, infectious laryngotracheitis, viral arthritis, psittacosis (Ornithosis), avian tuberculosis, avian encephalomyelitis, reticuloendotheliosis, mycoplasmosis (chronic respiratory disease), infectious bronchitis, leucosis including Marek's disease, avian monocytosis, infectious bursal disease (gumboro disease), inclusion body hepatitis, egg drop syndrome (EDS-76), trichomoniasis, histomoniasis, listeriosis, Arizonosis, coccidiosis, colibacillosis, espiroquetosis, erysipelthrix, spirochetosis and chigger disease.
La parvada o parvadas y el establecimiento o establecimientos de incubación de donde procede el cargamento fueron inspeccionados en el curso de los últimos treinta (30) días, determinándose que estaban libres de signos clínicos de viruela aviar, cólera aviar, coriza infecciosa, laringotraqueítis infecciosa, artritis viral, psitacosis (ornitosis), tuberculosis aviar, encefalomiелitis aviar, reticuloendoteliosis, micoplasmosis (enfermedad respiratoria crónica), bronquitis infecciosa, leucosis incluyendo la enfermedad de Marek, monocitosis aviar, bursitis infecciosa (enfermedad de Gumboro), hepatitis con cuerpos de inclusión, síndrome de la caída de la puesta (EDS-76), tricomoniasis, histomoniasis, listeriosis, arizonosis, coccidiosis, colibacilosis, espiroquetosis, Erysipelotrix y trombidiasis.

7. The flock of origin has been confirmed free from mycoplasma (*M. gallisepticum* and *M. synoviae*), *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, intestinal salmonellosis (*S. typhimurium*) as a result of sampling performed under a recognized government flock monitoring program.
Se ha confirmado que la parvada de origen está libre de micoplasma (Mycoplasma gallisepticum y M. synoviae), Salmonella pullorum, Salmonella gallinarum, salmonellosis intestinal (S. typhimurium), mediante muestreo efectuado en el marco de un programa gubernamental reconocido de vigilancia de parvadas.
8. All cages, crates, vehicles and areas in the aircraft used for transportation of the chicks/hatching eggs were cleaned and disinfected in a manner approved by the Canadian Food Inspection Agency.
Todas las jaulas, cajas, vehículos y zonas de la aeronave utilizadas para transportar pollitos / huevos para incubar se limpiaron y desinfectaron de manera aprobada por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.
9. i) In the case of day old chicks, they have been clinically examined by a qualified poultry inspector prior to departure and found to be in good health without anomalies.
En el caso de pollitos de un día, éstos fueron examinados clínicamente antes de la partida por un inspector avícola calificado, determinándose que están en buena salud y no presentan anomalías.
- ii) In the case of hatching eggs, they were properly disinfected immediately after collection.
En el caso de huevos para incubar, éstos fueron debidamente desinfectados inmediatamente después de recogidos.
10. The vehicle(s) used for local and international transportation were washed and disinfected prior to the loading of the birds, using products authorized by CFIA. It is not planned to transfer the birds from one aircraft, ship or other means of international transport to another in a quarantined country.
Los vehículos utilizados para el transporte local e internacional se lavaron y desinfectaron antes de cargar las aves, utilizando productos autorizados por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá. No se prevé transferir las aves de una aeronave, barco u otro medio de transporte internacional a otro en un país en cuarentena.
11. Identification of Chicks or Hatching Eggs:
Identificación de los pollitos o huevos para incubar:
- i) Number shipped - *Número expedido* _____
- ii) Breed - *Raza:* _____
- iii) Strain or Kind of Chicks or Hatching Eggs / *Variedad o tipo de pollitos o huevos para incubar:* _____
- iv) Name of Establishment of Origin / *Nombre del establecimiento de origen:* _____
- v) Location / *Lugar:* _____

Date / <i>Fecha</i>	Official Export Stamp <i>Sello oficial de exportación</i>	Official Veterinarian Canadian Food Inspection Agency Government of Canada <i>Veterinario oficial</i> <i>Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá</i> <i>Gobierno de Canadá</i>
---------------------	--	---

This certificate is valid until - *Este certificado es válido hasta:* _____

